

人的 城市

安全与舒适的环境设计

【日】大野隆造 小林美纪 著

余 漾 尹 庆 译

袁逸倩 校

中国建筑工业出版社



理论·设计读本
城市规划

人的城市

安全与舒适的环境设计

【日】大野隆造 小林美纪 著

余漾尹庆 译

袁逸倩 校

中国建筑工业出版社

著作权合同登记图字：01—2013—8023号

图书在版编目（CIP）数据

人的城市 安全与舒适的环境设计 / （日）大野隆造，小林美纪著；余漾，尹庆译. —北京：中国建筑工业出版社，2015.3

（城市规划理论·设计读本）

ISBN 978-7-112-17815-5

I. ①人… II. ①大…②小…③余…④尹… III. ①城市规划—建筑设计 IV. ①TU984

中国版本图书馆CIP数据核字（2015）第035084号

Japanese title: 『人間都市学』

Copyright © 大野隆造・小林美紀

Original Japanese language edition

Published by Inoueshoin Publishing Co., Ltd., Tokyo, Japan

本书由日本井上书院授权我社独家翻译、出版、发行。

责任编辑：刘 静 刘文昕

责任设计：董建平

责任校对：李美娜 姜小莲

城市规划理论·设计读本

人的城市 安全与舒适的环境设计

[日]大野隆造 小林美纪 著

余 漾 尹 庆 译

袁逸倩 校

*

中国建筑工业出版社出版、发行（北京西郊百万庄）

各地新华书店、建筑书店经销

北京锋尚制版有限公司制版

北京缤索印刷有限公司印刷

*

开本：880×1230毫米 1/32 印张：3¼ 字数：120千字

2015年6月第一版 2015年6月第一次印刷

定价：36.00元

ISBN 978-7-112-17815-5

（27049）

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题，可寄本社退换

（邮政编码 100037）

前 言

本书首先对构成世界各地城市魅力的因素进行了区分，在此基础上，对我们日常生活中的城市体验进行了分析，这些体验包括观看、感知、游览、认识，以及对城市的喜爱。其次说明了如何协调生活在同一城市空间的人与人之间的关系，并防止犯罪和灾害的发生，从而建设可以让人们安心生活的安全城市。最后阐述了适合各类人群共同居住的城市环境设计应具备的条件。

本书以较宽范围的读者为对象，不仅仅面向城市和建筑设计专家。作者试图通过照片和图片说明具体事例，并用尽可能通俗易懂的方式进行表达。

首先是那些今后将要选择城市或建筑设计专业进行学习的人们。在规划和设计城市和建筑时，需要了解实际使用者会怎样感受空间，如何在此活动，也就是运用所谓环境行为心理研究的基本知识。另外，对于已经工作的人来说，这本书的内容也适用于需要重新确认使用者的心理和行为的场合。

其次是那些对自己身边的城市环境感兴趣，想要重新认识其魅力所在，同时作为使用者想更好地利用和感受环境的人们。特别是不满足于电视、互联网等占据我们大量时间的虚拟空间体验，而是想珍惜眼前真实的城市空间体验的人们。例如无意中从环境获得的信息，以及与他人共用有限空间时的心理活动等。我们可以通过理解这些内容，更加深刻地体验城市空间。

再次是从事城市生活环境相关教育工作、面对着儿童和学生的人

们。为了引导孩子们做出适当的行为，让他们理解环境的布置方式与灾害及犯罪之间的关系是非常必要的。另外，对于城市的美观程度和舒适程度等环境品质而言，如果城市居民都没有意识，即使专家们再努力也很难得到提高。实际上，欧美城市居民往往对自己居住的城市、建筑关注程度非常高，对此他们会有自己的意见和想法。将来，如果我们想把自己城市的环境建设得美观、安全而又舒适，需要市民们自己的智慧，懂得在恰当的时刻采取恰当的行为。为了培养出这样的市民，作为教育者也需要有适当的准备。要说明的是，本书中的图片大部分是作者原创，如果需要将其用于教育用途，我们很乐意提供。

最后，在本书从编辑到出版的过程中，得到了井上书院石川泰章先生、山中玲子女士的大力协助，在此表示衷心的感谢。

大野隆造 小林美纪

2011年9月

前言	3
----	---

1. 构成	城市的形成	9
-------	-------	---

- 水之城 10
- 山之城 12
- 平原之城 14
- 文化都市 15
- 城郭都市 16
- 宗教都市 17
- 专题 幻想的空中都市：马丘比丘 18

2. 观看	景观	19
-------	----	----

- 景观与风景 20
- 城市的“耐色性” 21
- 混合景观 22
- 遗迹景观 23
- 随时间不同而发生变化的城市面貌 25
- 夜景与照明 26
- 景观保护措施 27
- 专题 构成广场的立面：公爵广场 28

3. 感受 身体感受的城市 29

- 五感在环境知觉中的作用 30
- 声景/Soundscape 31
- 气味风景/Smellscape 33
- 感受脚下的材质 34
- 身体感受的城市 35
- 专题 城市的台阶：作为记忆的根据地 36

4. 巡游 有秩序的连续体验 37

- 城市空间里的移动体验 38
- 环境中移动视点的重要性 39
- 有顺序的连续移动表示方法 40
- 移动视点的“画框效果” 41
- 记录源于环境视觉信息的移动体验 42
- 回游式庭院中有顺序的连续移动 43
- 专题 建筑物中的街道：莱比锡的室内走廊 44

5. 认知 寻找路线 45

- 城市空间的认知 46
- 路径/path 48
- 边界/edge 48
- 标志物/landmark 50
- 节点/node 51
- 区域/district 52
- 环境认知的发展和学习 52
- 由地址标识看寻找目的地的文化差异 53
- 专题 广场的使用方法：墨西哥公共空间的层次性 54

6. 喜爱 场所依恋 55

- 场所依恋的作用 56
- 场所依恋的形成条件 57
- 拥有让人自豪的城市象征 57
- 有关城市的知识 58
- 城市中拥有存放记忆的地方 59
- 城市宜居程度的评价 60
- 城市邻里间的协同 61
- 专题 楼梯间的集体留言：对商店的留恋 62

7. 获取空间 公共空间的生态学 63

- 动物的距离调整行为 64
- 个人空间 64
- 非语言交流 66
- 圈地行为 67
- 密度和拥挤 68
- 空间行为的总体模式 68
- 空间设计中的应用 69
- 专题 公共空间的居所：大家的共有空间 70

8. 预防犯罪 城市的防范 71

- 易于防范的空间 72
- 通过环境设计预防犯罪 74
- 情景犯罪的预防 75
- 对防范设计理论的疑问 76
- 集合住宅的防范、安全性规划 76

■ 体感不安	77
■ 社区的防范活动	77
专题 涂鸦问题：破窗理论	78

9. 预防灾害 城市防灾 79

■ 影响灾害大小的原因	80
■ 灾害显现的特性	81
■ 受灾时人的行为特征	82
■ 受灾时的集体行为	83
■ 有关居住区安全性的信息	84
■ 灾害经验的传承和防灾教育	85
■ 灾害文化	86
专题 爪哇岛的赈灾复兴住宅：生活方式的地域性与复兴住宅的适应性	88

10. 共同生活 通用化设计 89

■ 环境把握的个体差异	90
■ 由年龄引起的能力变化和对环境的要求水平	91
■ 儿童的认知发展和玩耍环境	92
■ 成为健康的城市	93
■ 无障碍环境	94
■ 通用化设计	94
专题 环境的形式引导行动：可供性	96

参考文献	97
------	----

作者简介	103
------	-----

理论·设计读本
城市规划

人的城市

安全与舒适的环境设计

【日】大野隆造 小林美纪 著

余漾尹庆译

袁逸倩校

中国建筑工业出版社

著作权合同登记图字：01—2013—8023号

图书在版编目（CIP）数据

人的城市 安全与舒适的环境设计 / （日）大野隆造，小林美纪著；余漾，尹庆译. —北京：中国建筑工业出版社，2015.3

（城市规划理论·设计读本）

ISBN 978-7-112-17815-5

I. ①人… II. ①大…②小…③余…④尹… III. ①城市规划—建筑设计 IV. ①TU984

中国版本图书馆CIP数据核字（2015）第035084号

Japanese title: 『人間都市学』

Copyright © 大野隆造・小林美紀

Original Japanese language edition

Published by Inoueshoin Publishing Co., Ltd., Tokyo, Japan

本书由日本井上书院授权我社独家翻译、出版、发行。

责任编辑：刘 静 刘文昕

责任设计：董建平

责任校对：李美娜 姜小莲

城市规划理论·设计读本

人的城市 安全与舒适的环境设计

[日]大野隆造 小林美纪 著

余 漾 尹 庆 译

袁逸倩 校

*

中国建筑工业出版社出版、发行（北京西郊百万庄）

各地新华书店、建筑书店经销

北京锋尚制版有限公司制版

北京缤索印刷有限公司印刷

*

开本：880×1230毫米 1/32 印张：3¼ 字数：120千字

2015年6月第一版 2015年6月第一次印刷

定价：36.00元

ISBN 978-7-112-17815-5

（27049）

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题，可寄本社退换

（邮政编码 100037）

前言

本书首先对构成世界各地城市魅力的因素进行了区分，在此基础上，对我们日常生活中的城市体验进行了分析，这些体验包括观看、感知、游览、认识，以及对城市的喜爱。其次说明了如何协调生活在同一城市空间的人与人之间的关系，并防止犯罪和灾害的发生，从而建设可以让人们安心生活的安全城市。最后阐述了适合各类人群共同居住的城市环境设计应具备的条件。

本书以较宽范围的读者为对象，不仅仅面向城市和建筑设计专家。作者试图通过照片和图片说明具体事例，并用尽可能通俗易懂的方式进行表达。

首先是那些今后将要选择城市或建筑设计专业进行学习的人们。在规划和设计城市和建筑时，需要了解实际使用者会怎样感受空间，如何在此活动，也就是运用所谓环境行为心理研究的基本知识。另外，对于已经工作的人来说，这本书的内容也适用于需要重新确认使用者的心理和行为的场合。

其次是那些对自己身边的城市环境感兴趣，想要重新认识其魅力所在，同时作为使用者想更好地利用和感受环境的人们。特别是不满足于电视、互联网等占据我们大量时间的虚拟空间体验，而是想珍惜眼前真实的城市空间体验的人们。例如无意中从环境获得的信息，以及与他人共用有限空间时的心理活动等。我们可以通过理解这些内容，更加深刻地体验城市空间。

再次是从事城市生活环境相关教育工作、面对着儿童和学生的人

们。为了引导孩子们做出适当的行为，让他们理解环境的布置方式与灾害及犯罪之间的关系是非常必要的。另外，对于城市的美观程度和舒适程度等环境品质而言，如果城市居民都没有意识，即使专家们再努力也很难得到提高。实际上，欧美城市居民往往对自己居住的城市、建筑关注程度非常高，对此他们会有自己的意见和想法。将来，如果我们想把自己城市的环境建设得美观、安全而又舒适，需要市民们自己的智慧，懂得在恰当的时刻采取恰当的行为。为了培养出这样的市民，作为教育者也需要有适当的准备。要说明的是，本书中的图片大部分是作者原创，如果需要将其用于教育用途，我们很乐意提供。

最后，在本书从编辑到出版的过程中，得到了井上书院石川泰章先生、山中玲子女士的大力协助，在此表示衷心的感谢。

大野隆造 小林美纪

2011年9月

前言	3
----	---

1. 构成	城市的形成	9
-------	-------	---

■ 水之城	10
■ 山之城	12
■ 平原之城	14
■ 文化都市	15
■ 城郭都市	16
■ 宗教都市	17
专题 幻想的空中都市：马丘比丘	18

2. 观看	景观	19
-------	----	----

■ 景观与风景	20
■ 城市的“耐色性”	21
■ 混合景观	22
■ 遗迹景观	23
■ 随时间不同而发生变化的城市面貌	25
■ 夜景与照明	26
■ 景观保护措施	27
专题 构成广场的立面：公爵广场	28

3. 感受 身体感受的城市 29

- 五感在环境知觉中的作用 30
- 声景/Soundscape 31
- 气味风景/Smellscape 33
- 感受脚下的材质 34
- 身体感受的城市 35
- 专题 城市的台阶：作为记忆的根据地 36

4. 巡游 有秩序连续体验 37

- 城市空间里的移动体验 38
- 环境中移动视点的重要性 39
- 有顺序连续移动表示方法 40
- 移动视点的“画框效果” 41
- 记录源于环境视觉信息的移动体验 42
- 回游式庭院中有顺序连续移动 43
- 专题 建筑物中的街道：莱比锡的室内走廊 44

5. 认知 寻找路线 45

- 城市空间的认知 46
- 路径/path 48
- 边界/edge 48
- 标志物/landmark 50
- 节点/node 51
- 区域/district 52
- 环境认知的发展和认知 52
- 由地址标识看寻找目的地的文化差异 53
- 专题 广场的使用方法：墨西哥公共空间的层次性 54

6. 喜爱 场所依恋 55

- 场所依恋的作用 56
- 场所依恋的形成条件 57
- 拥有让人自豪的城市象征 57
- 有关城市的知识 58
- 城市中拥有存放记忆的地方 59
- 城市宜居程度的评价 60
- 城市邻里间的协同 61
- 专题 楼梯间的集体留言：对商店的留恋 62

7. 获取空间 公共空间的生态学 63

- 动物的距离调整行为 64
- 个人空间 64
- 非语言交流 66
- 圈地行为 67
- 密度和拥挤 68
- 空间行为的总体模式 68
- 空间设计中的应用 69
- 专题 公共空间的居所：大家的共有空间 70

8. 预防犯罪 城市的防范 71

- 易于防范的空间 72
- 通过环境设计预防犯罪 74
- 情景犯罪的预防 75
- 对防范设计理论的疑问 76
- 集合住宅的防范、安全性规划 76

■ 体感不安	77
■ 社区的防范活动	77
专题 涂鸦问题：破窗理论	78

9. 预防灾害 城市防灾 79

■ 影响灾害大小的原因	80
■ 灾害显现的特性	81
■ 受灾时人的行为特征	82
■ 受灾时的集体行为	83
■ 有关居住区安全性的信息	84
■ 灾害经验的传承和防灾教育	85
■ 灾害文化	86

专题 爪哇岛的赈灾复兴住宅：生活方式的地域性与复兴住宅的适应性	88
---------------------------------	----

10. 共同生活 通用化设计 89

■ 环境把握的个体差异	90
■ 由年龄引起的能力变化和对环境的要求水平	91
■ 儿童的认知发展和玩耍环境	92
■ 成为健康的城市	93
■ 无障碍环境	94
■ 通用化设计	94

专题 环境的形式引导行动：可供性	96
------------------	----

参考文献	97
------	----

作者简介	103
------	-----